

Contents

Introduction 7

Part One

Bilingualism and Multilingualism 13

- 1 J. A. Fishman (1971)
The Relationship between Micro- and Macro-Sociolinguistics in the Study of Who Speaks What Language to Whom and When 15
- 2 G. Sankoff (1971)
Language Use in Multilingual Societies: Some Alternative Approaches 33
- 3 R. F. Salisbury (1962)
Notes on Bilingualism and Linguistic Change in New Guinea 52
- 4 N. Denison (1971)
Some Observations on Language Variety and Plurilingualism 65
- 5 A. P. Sorensen Jr. (1971)
Multilingualism in the Northwest Amazon 78

Part Two

Standard Language and National Language 95

- 6 E. Haugen (1966)
Dialect, Language, Nation 97
- 7 C. A. Ferguson (1970)
The Role of Arabic in Ethiopia, a Sociolinguistic Perspective 112
- 8 N. Tanner (1967)
Speech and Society among the Indonesian Elite. A Case Study of a Multilingual Community 125
- 9 R. A. Hall Jr (1972)
Pidgins and Creoles as Standard Languages 142

Part Three

Dialectal and Stylistic Variation 155

- 10 W. Bright and A. K. Ramanujan (1964)
Sociolinguistic Variation and Language Change 157

- 11 C. Geertz (1960)
Linguistic Etiquette 167
- 12 W. Labov (1970)
The Study of Language in its Social Context 180
- 13 J. J. Gumperz (1970)
Sociolinguistics and Communication in Small Groups 203
- 14 S. M. Ervin-Tripp (1969)
Sociolinguistic Rules of Address 225
- 15 A. McIntosh (1963)
Language and Style 241
- 16 B. W. Andrzejewski (1963)
Poetry in Somali Society 252
- 17 C. O. Frake (1964)
How to Ask for a Drink in Subanun 260

Part Four

Acquisition and Proficiency 267

- 18 D. H. Hymes (1971)
On Communicative Competence 269
- 19 C. B. Cazden (1970)
The Situation: A Neglected Source of Social Class Differences in Language Use 294
- 20 D. Henderson (1970)
Contextual Specificity, Discretion and Cognitive Socialization: with Special Reference to Language 314
- 21 W. E. Lambert (1967)
A Social Psychology of Bilingualism 336
- 22 J. Rubin (1968)
Acquisition and Proficiency 350

Further Reading 367

Acknowledgements 371

Author Index 373

Subject Index 377

Author Index

- Aarons, A. C., 294
Abboud, P. F., 117
Abrahams, R. D., 284
Albert, E. M., 8, 276
Allen, W. F., 205
Andrzejewski, B. W., 115
Anisfeld, E., 341, 344, 347, 348
Anisfeld, M., 337, 344
Anshen, F., 184, 188, 190, 191

Bailey, C.-J. N., 195
Bales, R. F., 221
Baratz, J. C., 294
Barber, C., 19
Barik, H. E., 248
Barker, G. C., 19, 362
Barker, R. G., 294
Baugh, A. C., 147
Bender, B., 69
Bender, M. L., 123
Bereiter, C., 337
Bergmann, J., 66
Berlyne, D. E., 299
Bernat, E., 306
Bernstein, B., 107, 218, 289, 296, 303,
310, 314, 315, 328
Berry, P., 147
Blanc, H., 116, 117
Bloch, J., 160
Blom, J. P., 23, 28, 43, 239
Bloomfield, I., 82
Bloomfield, L., 98, 142, 195, 273, 274
Blount, B. G., 219
Bonhoffer, D., 272
Bott, E., 218
Brandis, W., 314, 319, 320, 328
Braunshausen, N., 20
Brent, S. B., 302, 303
Brigel, J., 161, 164
Bright, W., 105, 159, 286
Brown, L., 185
Brown, R. W., 129, 130, 231, 232
Brun, A., 99, 100
Bruniera, M., 65
Buck, C. D., 105, 144
Burke, K., 270, 278, 284
Burrow, T., 160
Butler, Samuel, 100

Capell, A., 142, 239
Carletti, E., 69
Carroll, J. B., 287, 352
Catford, J. C., 66
Cazden, C. B., 274, 278, 282
Chomsky, N., 91, 190, 204, 269, 271,
272, 273, 279, 280, 283, 286, 287
Cicourel, A., 217
Clivio, G., 100
Cohen, M., 147
Conklin, H. C., 260
Cooper, R. L., 30
Cooperman, O., 306, 307
Cowan, P. A., 299
Cowe, E. G., 307
Corgnali, G. B., 69

D'Ans, A.-M., 148
DeCamp, D., 36
Denison, M., 36
Denison, N., 47
Diebold, A. R., 352, 353, 355, 357
Dohrenwend, B. P., 19
Donicie, A., 145
Durkheim, E., 345

Edelman, M., 26, 27
Efron, E., 145
Ellis, J. O., 66
Ervin, S. M., 17, 21
Ervin-Tripp, S., 34, 35, 206, 215, 219,
330

- Faron, L. C., 78
 Ferguson, C. A., 8, 47, 66, 97, 107,
 108, 157, 273, 337
 Fischer, J. L., 159, 164, 188, 191
 Fishman, J. A., 36, 66, 107, 116, 117,
 191, 290
 Firth, J. R., 34
 Ford, M., 129
 Fox, R., 69
 Frake, C. O., 212
 Francescato, G., 69
 Frankel, H., 342, 347
 French, D., 55
 Frey, J. W., 18
 Friedrich, P., 232
 Frommer, F. D., 299
 Fulop, M., 85, 88

 Gabay-Shinn, 258
 Gallagher, C. F., 122
 Gardener, R. C., 345, 346, 348
 Garfinkel, H., 215, 272
 Garrison, L. M., 205
 Garvin, P. L., 8
 Geertz, C., 130, 135
 Geertz, H., 136, 176
 Geoghegan, W., 34, 41, 42, 231, 238
 Geydh, F. C., 257
 Gilman, A., 130, 231, 232
 Goffman, E., 136, 215, 261, 278, 283,
 295
 Goldman, I., 93
 Goodenough, W. G., 260
 Goodenough, W. H., 21, 34, 238, 279
 Gordon, B. Y., 294
 Grandgent, C. H., 144
 Gray, L. H., 144
 Greenfield, L., 22, 23, 24, 25
 Gregory, M., 66
 Griffith, J., 297, 299
 Gross, F., 21
 Gudschinsky, S., 147
 Gumperz, J. J., 9, 15, 17, 21, 23, 28, 34,
 36, 42, 43, 90, 110, 116, 125, 182, 207,
 239, 277, 290, 330
 Haas, M. R., 157
 Halliday, M. A. K., 66
 Harris, Z. S., 102
 Hatzfeld, A., 111
 Haugen, E., 11, 17, 81, 85, 89, 108, 237,
 351, 354, 364
 Havránek, B., 107
 Heider, E. R., 303, 304, 305
 Heine, B., 117
 Henderson, D., 222
 Herman, S. R., 297
 Hernandez, E., 36, 42, 43
 Hickerson, H., 102
 Hickerson, N. P., 102
 Hockett, C. F., 82
 Hoddinott, B. A., 299
 Hodgson, R. C., 337
 Hoenigswald, H., 163
 Homans, G. C., 199
 Hornung, M., 65
 Howell, R. W., 231, 239
 Hull, B., 151
 Hymes, D., 29, 34, 35, 42, 50, 63, 66,
 73, 74, 76, 90, 126, 140, 205, 208, 210,
 225, 228, 231, 238, 260, 295, 310, 330

 Iliescu, M., 69

 Jakobson, R., 34, 35
 Jensen, A. R., 297, 307
 Jernudd, B., 122
 Jespersen, O., 142
 John, V., 209, 272
 Johnson, J. W., 253
 Johnstone, T. M., 116, 117
 Jones, J., 328
 Jones, R. B., 82
 Jones, W. R., 345
 Joos, M., 158
 Josimutthu, P., 160
 Jourdain, E., 148

 Kagan, J., 295, 307
 Kahin, G. M., 151
 Kantorovich, V., 234, 236
 Katz, E. W., 302, 303
 Katz, J. J., 271

- Kernan, C., 219
Klein, J., 299
Kloss, H., 106
Knobloch, H., 307
Koch-Grünberg, T., 78
Kochman, T., 310
Kohl, H., 219
Kranzmayer, E., 65
Krishnamurti, B., 161
Kücera, H., 188
- Labov, W., 36, 37, 50, 110, 210, 212,
213, 219, 220, 222, 270, 277, 286, 287,
288, 296, 300, 301, 305, 306, 308, 309,
310
Lally, J. R., 307
Lambert, W. E., 196, 234, 235, 236,
344, 345, 346, 348, 352
Langdon, M., 245
Lawton, D., 303, 305
Laycock, D. C., 47, 149
Leech, G. N., 66
Lennerberg, E., 204
Le Page, R. B., 66, 69, 105
Leslau, W., 118
Levine, L., 184, 191, 192, 193
Liebersen, S., 15
Lorenzoni, G., 65, 66
Lucchini, L., 65
Lukas, J., 124
- Mackay, D., 302
Mackey, W. F., 17, 21
Magri, G., 65, 66, 69
Mak, W., 18
Malinowski, B., 34
Marchetti, G., 69
Markham, C., 88
Martin, S., 239
Martinet, A., 99, 100
Martius, K. F. P. von, 89
Mason, J. A., 81
Matthews, G., 160
McDavid, R. I., 349
McConnell, H. O., 148
McIntosh, A., 66
- McNamara, J., 297
McNeill, D., 236
Meillet, A., 106
Mihalić, F., 148
Miller, G. A., 204
Mitchell, T. F., 117
Moerman, M., 217, 222
Moffett, J., 297, 301
Mohan, B., 223
Moore, N., 347
Morag, S., 106
Moser, B., 92
Murphy, J., 148
- Nader, L., 122
Nahirny, V. C., 18
Naremore, R. C., 299, 300, 303, 304,
305, 330
Neustupny, J., 85
Noble, G. K., 81
- Oliver, D. L., 42
Olson, P. A., 297, 301
Olton, R., 337
Opler, M., 157
- Parsons, T., 335
Parson, D., 242, 249
Pasamanick, B., 307
Peal, R., 347
Pirone, G. A., 69
Plumer, D., 307
Post, E., 228
Potter, R. J., 212
Poussaint, A. F., 225
Preston, M. S., 338
Psathas, G., 307
- Quirk, R., 283
- Ramanajun, A. K., 105
Ramaswamy Aiyar, L. V., 161
Ray, P. S., 144
Reichel-Dolmatoff, G., 80
Reid, T. B. W., 66
Reinecke, J. E., 145
Rens, L. L. E., 150

- Resnick, M. B., 307
Riley, W. K., 191, 299
Rivera, J. E., 89
Robinson, W. P., 210, 219, 296, 297,
304, 305
Rubin, J., 129
- Sachs, H., 216, 222
Salisbury, R. F., 47
Salzman, Z., 69
St Pierre, M., 36
Sapir, E., 157, 278
Schaeder, R. P., 153
Schegloff, E., 212, 222
Schmidt-Rohr, G., 18, 19
Schneider, G. D., 148
Schogt, H. G., 158, 163
Searle, J., 279, 290
Sebeok, T., 284
Shanmugam Pillai, M., 160
Shils, E., 335
Shuy, R. W., 191, 299
Singer, M., 283
Slobin, D. I., 233, 236
Smith, F., 204
Smith, M. E., 305
Smith, R. J., 19
Sommerfelt, A., 102, 106
Soskin, W., 209
Srole, L., 345
Steinbauer, F., 148
Steward, J. H., 78
Stewart, W. A., 113, 205, 289, 294
Strandberg, T. E., 297, 299
Strang, B. M. H., 249
Strauss, M. A., 222
Stevens, P. D., 66
Stross, B., 219
Sturtevant, E., 200
Sylvain, G., 146
Sylvain, S., 148
- Tanner, N., 239, 287
Taylor, D., 92
Taylor, D. M., 142
- Thompson, B., 302
Thompson, R. W., 142
Trimingham, J. S., 124
Tucker, G. R., 234, 235, 342, 344,
347
Tunstall, K., 348
Turner, G. D., 102
Turner, G. J., 223
Turner, G. W., 145
Tyler, S., 239, 291
- Ure, Jean N., 66
Uribe Villegas, O., 113
- Valdman, A., 147
Valkhoff, M., 151
Vinson, J., 160
Voegelin, C. F., 102
Voorhoeve, 150
- Wai-Cheng Ho, 352
Wallace, A. F. C., 282, 285
Wang, W. S.-Y., 194
Ware, C. P., 205
Watson, G., 212
Weber, J., 299
Weinreich, U., 17, 82, 83, 287
Weld, G. L., 307
Wessén, E., 106
Whinnom, K., 142
Williams, F., 299, 300, 304, 305, 330
Williams, R. N., 345
Wilson, W. A. A., 143
Winer, B., 335
Wolf, E. R., 310
Wolff, H., 9
Wolfram, W. A., 188, 191, 299
Woolcott, H. F., 310
Wurm, S. A., 53, 62
- Yeni-Komshian, G., 337, 344
Yurchak, M. J., 305
- Zengel, M. S., 105, 159

Subject Index

- Abelam, Wosera dialect of, 47
- Address system, as a social selector,
238, 239
in socialization, 237, 238
two-choice, 232
- Alliteration, rules of, 253, 254
- American address rules, 225, 226
identity in, 228
rank in, 227, 228
social selector for race in, 229, 230
status-marked situations in, 227
- American language, 98
- Amharic language, 115, 116, 120, 122
- Anomie feelings, 347
- Arabia, 252
- Arabic in Ethiopia, as *lingua franca*,
112, 120, 121
attitudes towards, 122
as mother-tongue, 112
in the national profile formula, 121,
122
as religious language, 112, 119, 120
as trade jargon, 112, 121
Sudanese, 118, 119
Yemeni, 118, 119
- Arabic in Somali, 253
- Arawakan language, 81
- Armenian language, 107
- Attic dialect, 98
- Austrian Carinthia, 67
- Background expectations in
communication, 215, 216, 221
- Bahasa Indonesia language, 128
- Belgium, 104
- Berber language, 275
- Bernstein's study of London school
children, 210, 211
- Bidialectism, 157
- Bilingual, coordinate, 353
incipient, 353
proficiency, 351-3
subordinate, 353
switching process, 336
- Bilingualism, guises switching in,
337-44
manipulation of language in, 55
relationship with high status, 59
- Bilingualism in Paraguay, 350, 366
informal variables relationship with,
363-6
social variables relationship with,
354-63
- Bisayan language, 231
- Brazil, 90
- Brazilian Indian people, 81
- Buang case, the, 38-50
code choice in, 39, 44, 49, 50
language, 40, 41, 42, 43, 45, 47, 48
- Bukawa language, 40
- Bulolo goldfields, 38
- Burundi of East Africa, 276
- Cadorino dialect, 66
- Canada, 104, 235
- Canadian French language, 196
- Child language research, 296-311
- Chinese language, 177
- Chinese Pidgin English, 142
- Clans, 52
- Class and ethnic identification in
speech behavior, 36
- Closed-role systems, 218
- Code, as a component of speech, 35, 36
elaborated, 218, 310
restricted, 218, 219, 310
use in Indonesia, 125-41
- Code shifting, dynamics of, 131
- Code-switching, 11, 37, 42, 43, 289,
356
in terms of social function, 43
- Colombia, 90

- Colombian Indians, 81, 90
- Communication content, sociological analysis of, 214–15
- studies, 221
- Communication in small group studies, 221–3
- Comparative address systems, study of, 234–9
- Competence, as a factor of speech behaviour, 36
- communicative, 10, 205–8, 295, 296, 309
- grammatical, 296
- linguistic, 205
- theory of, 286, 287
- Conference on Ethiopian Languages, 112
- Creole, definition of, 142
- status of, 150, 151
- use of, 144, 145, 148, 149
- Danish language, 16, 104
- Dene language, 53–9, 61–3
- dialects, 53, 60
- Desano language, 81, 91, 92
- Developing nations, language policies of nation-building in, 69
- Dialect, as disruptive forces in unified nation, 104
- definition of, 98, 99, 100
- functional use of, 102, 103
- prestige of, 116
- structural use of, 102
- Dialect mixture, 37
- Dialecte*, 99
- Diatypes, 66, 67, 75
- switching of, 72, 76
- Diatypic analysis, 76
- Diatypic distribution, 73
- Diatypic function, 73
- Diatypic spaces, 74
- Diatypic system, 75
- Dichotomy, 97
- Diglossia, 36, 66, 108, 157
- Djakarta slang, 129, 130, 131, 136
- Djakartanese language, 129
- Domains, 19–31
- and role-relations, 20
- construct validity of, 22–8
- definition of, 19
- family, 21
- formal, 19
- for the development of a new language, 107, 110
- governmental administration, 20
- intergroup, 20
- of language behaviour, 18, 19
- Dominance configurations, 18
- Doric dialect, 98
- Dravidian languages, 158
- Duma dialect, 53
- Dutch language, 16, 92, 126, 127, 130, 131, 133, 135, 136, 137, 138, 139
- Dyads, 21, 231
- Eastern Tukananoan languages, 81, 82
- structural interrelationship and morphologies, 82
- Effects of situations on children's speech, 297–309
- Emenyo men, 55, 56, 61
- degree of bilingualism, 58, 59
- linguistic affiliations, 60
- Emenyo tribe, 53, 54, 62
- Emenyo women, bilingualism, 60, 61
- English Commonwealth Standard, 145
- English language, forms and functions, 108
- grammar, 250, 251
- in African and Asian Nations, 105, 109
- in Ethiopia, 115, 116, 122
- in Israel, 16
- in Mauritius and Réunion, 149
- in New Guinea, 151, 275
- in Sauris, 68, 69
- in Tanzania, 10
- in the British Solomons and Hawaii, 145
- in the Northwest Amazon, 92
- use by the Buang, 40
- use by Indonesian elite, 126, 127, 130, 136–9

- use by Puerto Ricans, 22, 23, 24, 25, 26, 27
- English phonology, pan-dialectal set of rules in, 195
- English-speaking Canadians, 337-44
- English, dialects of, 98, 100
 - standard, 100, 106, 244
 - varieties of, 145
- Ethiopia, Arabic in, 117-22
 - language situation in, 112, 114-16
 - sociolinguistic profile, 113
 - varieties of Arabic in, 116, 117
- Ethiopian language, as lingua franca, 115
 - as mother tongue, 118
- Ethnography of speaking, 260
- Exogamy, 85, 90
- Factors and components in the communication situation, 35
- First name reciprocation, 225-31
- Flemish language, 16, 20
- French-based creoles, 142
- French language, 16, 98, 105, 106, 109, 122
 - dialects, 98, 99
 - in Guadeloupe and Martinique, 145
 - in Mauritius and Réunion, 150
 - standard, 10, 16
- French-speaking Canadians, 337-44
- Friulian, Carmian variety of, 69
 - dialect of, 65-72
- Gahuku dialect, 53, 56
- Galla vernacular, 115
- Geez language, 115, 118
- German dialect in Luxembourg, 16
- German, standard, 16, 66, 67, 92, 106
- Germanic language, 101, 106
- Grammar, analytical approach to, 245, 246
 - generative approach to, 204, 246, 281
 - non-generative approach to, 204, 246, 281
 - relationship to linguistic activities, 246
 - transformational generative, 270, 271
- Grammatical rules, role of, 41
- Greek, 98, 99, 107, 147
- Greek dialects, 98
- Group processes, language in the study of, 203
- Guaraní language, in Paraguay, 350-66
- Guaraní, non-Indian language of, 89, 289
- Guises switching, role adjustments in, 344
- Gurage language, 115, 122
- Haiti, 10, 144, 151
- Haitian creole, 10, 142, 146, 148
- Headwaters Buang, 38, 40, 48
- Hebrew, 16, 106
 - modern, 106
- Hindi-Urdu, 107
- Hindu society, caste system of, 158
- Honorifics, 171, 172, 174
- Hopkins, Gerard Manley, 250
- Huave, bilinguality of the, 352, 355, 357
- Idiolects, 37
- Indian languages, diglossia in, 158
- Indiana University Linguistic Institute, 97
- Indo-European language, 81, 105
- Indonesia, 126, 133
 - uses of various codes in, 132
- Indonesian dialects, 134
- Indonesian Dutch language, 139
- Indonesian elite, 126, 127
 - code choice, 129, 130
 - speech repertoire, 126-32
- Indonesian languages, 126-30, 132, 133, 136, 137, 138, 140, 178, 179
- Indonesian, standard, 129, 133, 134, 151
 - vocabulary growth, 133, 134
- Intelligibility, 9
- Intra-diatypic linguistic influence, 76
- Ionic, 98
- Israel, 16
- Italian language, 65-8, 70-73, 116
 - dialects, 66
- Itapuami census, 351-60

- Japanese language, 239
- Javanese culture, 130, 177
- Javanese language, 127, 128, 130, 131, 132, 134, 135, 136, 137, 140, 167–79
 - dialects, 168–70
 - intra-dialect system, 171, 172, 174
- Javanese people, 130, 135, 136
 - code use of the, 136, 167
- Javanese variety differences, 135
- Javanese words, status meaning of, 167, 168
- Karanese language, 158, 159, 163
 - Brahmin dialect of, 159, 160, 161
 - non-Brahmin dialect of, 159, 160, 161
- Kate language, 54, 56
- Kodagu language, 163
- Koiné, the, 98
- Komunku dialect, 53, 54, 56, 57, 58, 60, 61, 62
 - tribe, 61, 62
- Korean address system, 231
- Kovena dialect, 52
- Kuana language, 144
- Kurdish language, 275
- Landsmaal, 16
- Language, functional use of, 102, 103
 - grammar in, 241–3
 - Nation and, 103, 104
 - occupational jargons in, 109
 - social attitudes towards, 185, 186, 187
 - structural use of, 102
- Language academies, function of, 148
- Language behaviour, as a matter of
 - role-relations, 21
 - codification in, 107, 108
 - definition of, 98, 99
 - diversity in, 157
- Language development of children, 269, 277, 294, 295
- Language-dialect distinction, 99–102
- Language learning, and anomie, 345, 347, 348
 - speech role in, 105, 106
 - writing role in, 105, 106
- Language observers' paradox, 181
- Language socialization, 219
- Language switchings, study of, 344, 345
- Language types and functions, taxonomy of, 113
- Langue/parole issue, 75, 273
- Langue/parole status, 75
- Last name reciprocation, 226, 228, 229, 230, 231
- Latin, 92, 106, 108, 147, 159
- Lexis, 76
 - observance of the conventions of, 242
- Linguistic anthropology, ethnographic or sociological approach to, 141
- Linguistic change, 158, 199, 200
- Linguistic competence, 204, 271, 273, 274, 277, 280, 282, 283
- Linguistic description, taxonomy of, 97
- Linguistic evolution, role of social factors in, 199–301
- Linguistic indicators, 200
- Linguistic innovation, 158
- Linguistic free variation, 37
- Linguistic macrostructure, 75
- Linguistic microstructure, 75
- Linguistic performance, 271, 273, 274, 277, 280, 282–4
- Linguistic structure, 9
- Linguistic styles, 157
- Linguistic system, appropriateness in, 285, 286
 - feasibility in, 285
 - occurrence in, 286
 - systemic possibility in, 284, 285
- Linguistic variation, 36
 - social dimension of, 157
- Literacy in linguistic change, role of, 159
- Luque census, 351–60
- Luxembourg, 16
- Macro- and microparameters, integration of, 28
- Melanesian Pidgin English, 142–6, 148, 150
 - bound forms of, 142

- Malay language, 128, 137, 178
- Mass media for the study of speech, 183
- Mauritius, 149
- Menomini language, 273, 274
- Metaphors, understanding of, 220
- Methodology in the study of language, 180
- Monolingual proficiency, 351–3
- Montreal, 235
 - greater, 337
- Morisseau-Leroy, Félix, 151
- Mother-child communication, 315–34
- Multilingual speech communities, 36
- Muslims, 120
- Negro English, 36
- Neo-Melanesian, 38–40, 43, 45, 47–9
- New Britain, 38
- New Guinea, 38–63, 144, 145, 149–51
- New Guinea Highlands, 52
 - anthropological fieldwork in, 52
- New York City, 182–4, 193, 194, 198, 199, 200
- Nheenghatú, early non-Indian language of, 89–92
- North American Standard English, 145
- Northwest Amazon, inventory of tribes and languages in, 91, 92
 - lineage in, 79
 - linguistic groups in, 79, 80, 85
 - the exogamy group in, 79, 80
 - the longhouse group in, 79, 85, 86
 - the nuclear family in, 79, 81
 - the one-language-one-culture image, 90, 91
 - the phratry in, 79, 80
 - the sib, 79, 80
 - the tribe, 79
- Northwest Amazon culture, social units in, 79
- Northwest Amazon Indians, 79
- Northwest Amazon Indians' language learning, 89
- Northwest Amazon Indians' multilingualism, 85, 87
- Northwest Amazon Indians, repeating in translation, 84
- Northwest Amazon Indians' Spanish, 83
- Northwest Amazon Indian tribes, 80
- Norway, 16
- Norwegian, 104, 107
- OED, 98, 100
- Ono-keto dialect, 57
- Open-role systems, 218
- Oral language education, theory of, 309–11
- Pakrit language, 108
- Paradigmatic structure of speech, 212, 213
- Paraguay, 289
 - bilingualism in, 350, 355
- Patois*, 99, 100
- Patois*-dialect distinction, 100
- Pidgin language, 54–7, 60, 61
 - and creole vocabularies – shifts in meaning, 143
 - as *alingua franca*, 149
 - definition of, 142
 - in New Guinea, 144
 - use of, 145, 148, 149
 - status of, 150, 151
- Piedmontese, as a dialect, 100
- Pirituapuyo language, 82, 91
- Plattdeutsch, 16
- Port au Prince language, 145, 147
- Portuguese language, 89–92
- Pressoir, Charles-Fernand, 147
- Puerto Rican address system, 234, 235
- Puerto Rican bilingualism, 22–7
- Puerto Rican language census in Jersey City, 25
- Puerto Rican speech community, 22
- Quebec, 235
 - French speakers in, 196
- Quechua language, 105
- Quran, the, 252

- Raleigh, Sir Walter, 98
- Ramfau dialect, 53, 54, 57, 60
- Relationship between participants as a factor of speech behaviour, 36
- Réunion, 149
- Riksmal, 16
- Romance languages, 82, 98, 108
- Romansch, 16, 67
- Russian address system in nineteenth century, 232, 233, 236, 237
- St Pierre et Miquelon, 235
- Sanskrit language, 108
- Saurian German, Latin and Romance loan-words in, 74
- Sauris, 65–76
- Sauris, German dialect of, 65, 66, 70, 73
- Schizoglossia, 108
- Schleswig, 16
- Schwytztütsh, 16
- Second-language learning, 10, 289, 345
- Second-language teaching, 10
- Semantics, 291
- Serbo-Croatian language, 107
- Shakespeare, 247
- Shifting, language, 289
 - second person pronoun, 289
- Siame-Gahuku-Bena family of languages, 53
- Siame group of tribes, 52
 - ethnography of, 52
- Siame language, 53–8, 63
 - as a factor in wife-selection, 60
 - dialects of, 53, 57
- Siati dialect, 53
- Siati villages, separation of, 61, 62
- Slovene language, 67
- Small group interaction, study of, 221–3
- Social class differences, in relationship with socialization of the child, 314–34
 - the situation as a source of, 309
- Sociocultural variables, 277
- Sociolinguistic description, domains of language behaviour in, 290, 291
 - linguistic routines in, 290
 - verbal repertoire in, 290
- Sociolinguistic elicitation techniques, 208–12, 219
- Sociolinguistic interference, 287, 288, 289
- Sociolinguistic markers, 188–200
- Sociolinguistic relationship among some constructs employed, 30
- Sociolinguistic rules, role of, 41
- Sociolinguistic structure, 188–96
 - problems of, 194–5
- Sociolinguistic variable, 188, 189, 213, 214
- Sociolinguistic variation in South Asian Area, 157–65
- Sociolinguistics, micro and macro, 28, 29, 31
- Sociological Research Unit, University of London, 314, 238
- Somali culture, 252
- Somali language, 252, 253
- Somali Republic, 252
 - alliterative poetry in the, 253–8
 - dichotomy in the, 252
 - theatre in the, 258, 259
- Somali vernacular, 115
- South Asian area, 157
 - caste dialects in the, 158, 159
- Spanish language, 22–7, 83, 90, 92, 289, 350–66
 - dialects of the, 92
- Spanish–English bilinguals, 36
- Speech, attention paid to, 180
 - formality in, 181
 - good data on, 181
 - social correction of, 195, 196
 - unsystematic observations on, 183
 - variation in, 208
- Speech acts, repertoire of, 277
 - rules of, 278
- Speech behaviour, structural aspects of, 212–18
- Standard Languages, 8, 105, 106–10
 - degree of standardization of, 106, 107

- establishment of, 144
- utilization in writing of, 107
- Stanford-Binet IQ, 296
- Stereotypes, 195, 200
- Study of speech, classroom correction tests for the, 185
- linguistic insecurity tests for the, 187, 188
- mass media for the, 183
- perception tests for the, 184
- rapid and anonymous interviews for the, 182
- self-evaluation tests for the, 185
- subjective reaction tests for the, 185
- vernacular correction tests for the, 185, 186
- Style, definition of, 248
- Style shifting, study of, 180, 187, 191-7, 200
- Stylemes, 171, 172, 174
- Subanum ethnography, 260
- Subanum drinking encounter, as a social indicator, 261-5
- Sudanese, 127, 130
- Switching in multi-code situations, 36
- Switzerland, 104
- Syntagmatic structure of speech, 212
- Tamil language, 158-61, 163
 - Brahmin dialect of, 160, 161, 164
 - caste differences in, 160
- Tanzania, 10
- Tigrinya language, 115
- Title plus last name address, 238
- Title plus last name reciprocation, 225, 228, 230
- Topic, as a regulator of languages, 17, 18
- Triestino dialect, 66
- Tukano, as *lingua franca*, 85, 87, 88, 90, 91
- Tukano dialects, 88
- Tukano tribal language, 78, 79, 81, 83, 91, 92
- Tukano tribe, 78, 80, 88
- Tulu language, 158, 159-64
 - Brahmin dialect of, 159
 - non-Brahmin dialect of, 159, 162, 163
- Tupí-Guaraní language, 81, 89
- Tuscan language, 100
- Tu-using families, value of, 235
- Tuyuka language, 81, 86, 91
- United States, code relationships in the, 289
- Vaupés River, 78, 81
- Veneto dialect, 66
- Venezuelan Indians, 81
- Vernacular, as a style of interest to linguistics, 181
- Vous-using families, value of, 235
- Wosera dialect, 47
- Yabem language, 40, 43, 48
- Yaviyufa dialect, 53
- Yiddish address system, 233, 234
- Yiddish language, 16
- Yugoslavia, 104
- Yuruti language, 81, 91